Community Profiling to Analyse Community Information Needs, and Providers: Perceptions from the People of the Broomhall Neighbourhood of Sheffield, UK

By:

Zapopan Martín Muela Meza

A thesis submitted in partial fulfilment of the requirements for the degree of

Doctor of Philosophy in Information Studies

at the

Department of Information Studies
The University of Sheffield

Sheffield, UK
March 2010

(c) Copyright. 2010. Zapopan Martín Muela Meza
Abstract

Research question: This study sought to investigate the community information needs of, and information provision available to, the residents of the Broomhall neighbourhood of Sheffield (UK), as perceived by them.

Objectives: The research objectives were: 1) To identify the community information needs of the residents of the Broomhall neighbourhood; 2) To establish to what extent information providers satisfy the community information needs of the residents of the Broomhall neighbourhood; 3) To explore the effectiveness of the community profiling tool to analyse community information needs and provision; and 4) To understand the possible implications of this study for policy makers.

Research design: The theoretical framework was based around the following concepts: a) the materialist conception of history, b) the social class struggles concept, and c) the concept of configuration as an open structure of theory. The methodologies used were qualitative research and interpretivism. Data were generated using snowball or chain sampling within a purposeful sampling approach and through triangulation of a) semi-structured interviews (individual and group-focused); b) non-participant observation and c) document analysis methods, themselves entailing the triangulation of literal, and interpretative data analysis.

Findings: The major findings relating to community information needs were related to the following issues: 1) territoriality and uses of the land (e.g. housing for poor and working classes; expansion of Sheffield and Hallam universities in the form of university student villages); 2) poverty, social and economical inequalities (e.g. unemployment, debt, and crime); 3) health (e.g. drug addiction, lack of: green public open space, playgrounds, and sports and leisure facilities); 4) politics (e.g. inadequate allocation of funding for community projects); 5) culture (e.g. multicultural, ethnic, religious, and national issues; tribalism of BMEs); 6) communication (e.g. people socially excluded due to lack of English classes). The findings also related to the following features: 7) transport (e.g. transport for the elderly); and 8) education (e.g. nurseries, and socially inclusive primary schools. Territoriality related to all the other 7 issues and features in negative ways.

Conclusions and recommendations: For Broomhall residents it was recommended that they should change their neighbourhood name to Holberry Gardens and create a strategic alliance to save their neighbourhood from being taken over by developers; they also need to distance themselves from Broomhall and The Park, and to resist anti-working class policies from the European Union, central, regional, and local government and private/voluntary sectors. For the LIS community a community profiling tool has been found to be effective as long as it is used within the contexts of qualitative research and territoriality. Policy makers should abandon their privatisation policies relating to the provision of social services (e.g. information, help and advice) which have worsened the quality of life of the poor classes, and have fostered poverty and crime. The need for the creation of a new and free-of-charge health and sports facility that includes a library was also recommended.
Dedication

To my parents,

In Memoriam to my father, Everardo Muela Caballero (1938-2004), my beloved and immortal “open book” and “mark of fire” whose material body did not resist to be alive to see my PhD lifetime goal accomplished before it transformed and melted into another cosmic forms.

and

to my mother, Celia Montserrat Meza León, my beloved “gypsy” who happily is still alive to see this magnum opus, of the many to come, finally concluded.

To my daughters,

Carolina and Paulina, whose love, friendship, and early character has been an inexhaustible source of motivation.

To my brother Abraham Everardo, and my sisters Gabriela Eduvigies, Georgina Viridiana, and Yadira Alejandra for their love, friendship, motivation, strength, and support.

To my best friends who have always believed in me, supported me, understood me, and who have never abandoned me in any of my lifetime’s goals, particularly in this doctoral program, the most challenging and difficult of all, and who were always there for me when I needed them most: my father, my mother, my daughters, my brother, and sisters, and José Antonio Torres Reyes, Miguel Salas Zúñiga, Alma Rosa Méndez Correa, Beatriz Elena Rodríguez García, Alejandra Cervantes Villegas, and Leonor Alcántara Herrera. “Oh, I get by with a little help from friends” –The Beatles. “In the fear and alarm you did not desert me my brothers (and sisters) in arms.” –Dire Straits.

To my PhD supervisor Professor Nigel Ford for all the trust and support he gave me from the start and until the fruitful end of the PhD program, especially when I needed it most. “O Captain, my captain! Our fearful trip is done / The ship is anchor’d safe and sound, its voyage closed and done / From fearful trip, the victor ship, comes in with object won” –Walt Whitman.

To all my humble and noble Maecenas who funded this project, without their unselfish help this project would have never been started or coming to fruition: 1) first of all and foremost to the Mexican taxpayers (especially the working class ones who are the majority in Mexico) whose funding makes possible the existence of the Mexican National Science and Technology Council (CONACYT) who were my sponsors, 2) and to some friends who co-sponsored my PhD program to some extent: My brother and sisters, and José Antonio Torres Reyes, Leonor Alcántara Herrera, Norma Vega, Heberto Reynel Iglesias, Miguel Salas Zúñiga, Alan Story, Cheryl Nabati, Carlos Achabal Torrico, Yadhira Ramírez Flores, and José Luis Cázares Martínez.
And lastly but not least, to all the respondents who took part in this project hoping it serves them as a grain of sand to create community.

Acknowledgements

Many people have contributed to the completion of this study, to whom I am deeply thankful. The story begins with my parents, my greatest teachers above all, and then the rest of the other teachers who have educated me all of my life: my brother and sisters; my friends of yesterday, today, and forever; my formal education teachers from all times (like Carmelita Beltrán Acosta whose encouragement to read poetry, stories, and novels just for pleasure since primary school left me an imperishable *ex libris* in my formation; I still treasure greatly the postcard she sent me in 2003 from my second hometown Camargo, Chihuahua, Mexico here to Sheffield, UK to keep on encouraging me for a successful completion of my PhD; that’s a teacher for life); the many human beings known and unknown, dead or alive, from the past or the present, whose perceptions have enlightened my life through the smaller *quark* of amount of documental information I have been hardly able to read; and all the cosmic organic and inorganic matter whose lessons are still there to be learnt.

In current times there are also some valuable people who have played a key role in the completion of this doctoral program and to whom I am also very thankful for all of their enthusiastic recommendations throughout the program to bring the thesis to a successful fruition, above all my two main supervisors: Prof. Bob Usherwood, my main supervisor from 30.09.2003 to 20.06.2005 and Prof. Nigel Ford, my main supervisor from 20.06.2005 until the completion of the program (especially I am very thankful to Prof. Ford). I also wish to give sincere thanks to Ms. Briony Train, my second supervisor.

I am also very thankful to various other colleagues from around the world who during the time of this doctoral program commented, contrasted, and criticised part of my work related to this thesis: to Colleen Michelle Major, librarian from Columbia University, NY, USA, who proofread earlier drafts of Chapter 4 and 5 and made some valuable comments on *information needs* and *information providers*; to Alan Story, Kent Law School lecturer, University of Kent, UK who proofread one chapter and gave me some valuable comments on *privatization of information*; to Raymundo Lizarraga Verdugo, Sonora, Mexico, Jacinto Rodriguez Dominguez, Professor, Faculty of Mechanical and Electric Engineering, Autonomous University of Nuevo Leon, Mexico, and Maricela Rodriguez Loredo, Tech of Monterrey (ITESM), Sonora, Mexico, and Jose Antonio Torres Reyes, PhD in Scientific Information, University of Granada, Spain for their critical comments on *scientific issues*; *critical thinking*; *cultural issues*; *political issues*; to Veronica Saquilan, librarian at National University of Mar del Plata, and Laila Makdid, Professor of Linguistics, University of Damascus, Syria, for their valuable comments on *qualitative research methodology*; to Alicia Ocaso, librarian, University of Montevideo, Uruguay, for her valuable comments on *information providers*; to Tatiana Carsen, librarian, Buenos Aires, Argentina for her insights on *working class and labour issues in LIS*; to Mayan-Mexican anthropologist Genner Llanes Ortiz, PhD student University of Sussex, UK, for his insights on *cultural issues and multiculturalism*; to Paola Andrea Ramirez, LIS professor and philosophy student at Antioquia University, Medellin, Colombia, for her insights on *philosophy and ethics*; to
Felipe Meneses Tello, librarian, National Autonomous University of Mexico, for commenting on political issues; to Miguel Salas Zúñiga, PhD student, Computer Sciences, University of Sheffield, for spending endless hours explaining me ‘mathematics and algebra for dummies’ and for obtaining from scratch Eratosthenes’ earliest measures of Earth (c.fr.: Hacyan, 1986: 28; Muela-Meza, 2008; 2007: 434; Reale and Antiseri, 2004a: 264; Sagan, 2001); and to William Abrams, of William Abrams Indexing Services, Austin, Texas, USA, and English proofreader of the international peer review journal: Library and Information Science Critique: Journal of the Sciences of Information Recorded in Documents, who proofread the whole of the thesis after the first resubmission and made valuable comments.

I am also very grateful to all of my the Mexican National Council of Science and Technology for funding completely this project and I also encourage CONACYT to fund more empirical scientific research in whichever areas of knowledge for the sake of knowledge regardless of any practical applications. Also I am very grateful to Mr. José Reséndiz Balderas, and to Dr. María Luisa Martínez Sánchez, former and current Director of the Faculty of Philosophy and Letters at the Nuevo Leon Autonomous University for having funded part of this program from 21st January 2008 until the end.

I am also very thankful with Miguel Salas Zúñiga and his partner Esmeralda Uraga Serratos (and their ‘Esmigol’, their little Alan when it was still in the process) for giving me ‘asylum’ on the 24th of August 2007 (when the University of Sheffield ‘evicted’ me twice ‘to sell’ the houses ‘to the community;’ sales that never took place and when my sponsors cancelled my scholarship with no reason) until the submission of this thesis, without their unselfish, and kind help and at the right moment ‘the last 385 yards’ of Murray (2002) would have been nearly impossible or more unbearable; I cannot express enough my thankfulness, and as we say in Mexico: ‘we meet our true friends when we are in the hospital, in jail and misfortune’, I am grateful I re-met these true friends. I am also very thankful to Miguel for being my best alter ego when I had to leave Sheffield for taking care of the final paperwork of my doctoral program.

And lastly but not the least I am very thankful with my Viva Voce –professional examination, or oral defence of the thesis– examiners: Dr. Roger Green, Director of the Research Centre of Community Studies, University of Hertfordshire (external examiner), and Ms. Barbara Sen, Department of Information Studies, University of Sheffield (internal examiner), for their valuable comments at the Viva Voce examination and to the thesis, which helped me substantially to enhance its scientific rigour.
“But ever since the dawn of civilization, people have not been content to see events as unconnected and inexplicable. They have craved an understanding of the underlying order in the world. Today we still yearn to know why we are here and where we came from. Humanity’s deepest desire for knowledge is justification enough for our continuing quest. And our goal is nothing less than a complete description of the universe we live in.” -- Stephen Hawking (1988: 13)

“The library connects us with the insights and knowledge, painfully extracted from Nature, of the greatest minds that ever were, with the best teachers, drawn from the entire planet and from all of our history, to instruct us without tiring, and to inspire us to make our own contribution to the collective knowledge of the human species. Public libraries depend on voluntary contributions. I think the health of our civilization, the depth of our awareness about the underpinnings of our culture and our concern for the future can all be tested by how well we support our libraries.” -- Carl Sagan, Cosmos (Sagan, 2001: 282)

“Community / for Broomhall
Poem by Shirley Cameron

Community
you and me
a space / a time / where we live
a type of living
a timeless yearning
for unity
from indifference
to love of your difference
as you sense mine
so we can be known here
feel at home here
see and be seen
and somehow
be a community” (Broomspring Writers Group, 2002: 158)
# Contents

Abstract ........................................... ii  
Dedication ......................................... iii  
Acknowledgements ................................ iv  
Contents .......................................... vii  
List of tables ................................... xi  
List of figures ................................... xii  
List of acronyms ................................ xiii  
Translation note ................................ xv  

## Chapter 1. Introduction

1.1 Overview ...................................... 1  
1.2 The research problem, aim, and objectives ............ 1  
1.2.1 The research question .......................... 1  
1.2.2 The overall aim ................................ 1  
1.2.3 Objectives of the thesis ....................... 1  
1.3 The structure of the thesis ....................... 2  
1.4 Background to the study ....................... 3  
1.4.1 Rationale for conducting research on Broomhall and how this doctoral research project was configured .... 3  
1.5 Relevance of this doctoral research project .......... 6  
1.6 Summary ...................................... 6  

## Chapter 2. Methodology

2.1 Introduction .................................... 8  
2.2 Theoretical framework ......................... 9  
2.2.1 Rationale for choosing a theoretical framework in qualitative research .......................... 10  
2.2.2 Discussion of the conceptual scheme and its operationalization ............................... 11  
2.2.2.1 RATIONALE FOR CHOOSING THE CONCEPT OF THE MATERIALIST CONCEPTION OF HISTORY ............................... 12  
2.2.2.1.1 Views in favour of the materialist conception of history ........................................... 12  
2.2.2.1.2 Competing views of the materialist conception of history ......................................... 13  
2.2.2.2 RATIONALE FOR CHOOSING THE SOCIAL CLASS STRUGGLES CONCEPT ...................... 15  
2.2.2.2.1 Views in favour of the social class struggles concept ................................................. 15  
2.2.2.2.2 Competing views of the social class struggles concept ............................................. 21  
2.2.2.3 RATIONALE FOR CHOOSING THE CONCEPT OF CONFIGURATION AS AN OPEN STRUCTURE OF THEORY ............................. 24  
2.2.2.3.1 Views in favour of the concept of configuration as an open structure of theory ............. 25  
2.2.2.3.2 Competing views of the concept of configuration as an open structure of theory .......... 26  
2.3 Rationale for choosing the qualitative research methodology ..................................... 27  
2.3.1 Views in favour of the qualitative research methodology ........................................... 27  
2.3.2 Competing views to the qualitative research methodology ........................................... 28  
2.3.3 Rationale for choosing the qualitative research methods ............................................ 29  
2.3.3.1 THE METHOD OF THE ANALYSIS OF DOCUMENTS (OR LITERATURE REVIEW) .................... 30  
2.3.3.1.1 Views in favour of the method of analysis of documents (or literature review) ............... 30  
2.3.3.1.2 Competing views of the method of analysis of documents (or literature review) ............... 30  
2.3.3.1.3 Operationalization of the method of analysis of documents ........................................... 32  
2.3.3.1.4 Search strategies of information when using databases ............................................ 32  
2.3.3.2 THE METHOD OF NON-PARTICIPANT OBSERVATION .............................................. 34  
2.3.3.2.1 Views in favour of the method of non-participant observation ....................................... 34  
2.3.3.2.2 Competing views of the method of non-participant observation ..................................... 35  
2.3.3.2.3 Operationalization of the method of non-participant observation ..................................... 36  
2.3.3.3 THE METHOD OF INTERVIEWS (INDIVIDUAL AND IN FOCUS GROUPS) ....................... 36
Chapter 3. Review of the literature

3.1 Introduction
3.2 The community profiling tool
3.2.1 The community concept
3.2.2 The community profiling tool
3.2.2.1 MERGING OF COMMUNITY PROFILING AND COMMUNITY ANALYSIS
3.2.2.2 COMMUNITY PROFILING AS A TOOL
3.2.2.3 IMPLEMENTATION AND DEFINITION OF THE COMMUNITY PROFILING TOOL
3.2.2.4 COMMUNITY PROFILING BASED ON TERRITORIALITY AND HISTORY
3.2.2.5 EFFECTIVENESS OF COMMUNITY PROFILING IN LIBRARY AND INFORMATION SCIENCE (LIS)
3.3 The concept of Information needs
3.3.1 The concept of need
3.3.1.1 A RELATIVELY BROAD MATERIALIST CONCEPTION OF NEED
3.3.1.2 A NARROWER CONCEPTION OF NEED AND "BOTTOM UP" RESEARCH APPROACHES
3.3.2 The concept of information
3.3.2.1 THE CONCEPT OF DOCUMENTAL INFORMATION NEEDS
3.4 The concept of information providers
3.4.1 The working definition of information providers
3.4.2 Type of provision: information, advice, or help
3.5 Summary

Chapter 4. Historical and demographic background of the Broomhall neighbourhood

4.1 Introduction
4.2 Historical background of Broomhall
4.2.1 Broomhall related to wider Sheffield historical facts
4.2.2 Broomhall’s earliest urban housing developments (since 18th century)
4.3 Territorial background of the Broomhall neighbourhood
4.3.1 Overview of the territorial background of Broomhall and its interrelationships with social class
4.3.2 Division of the Broomhall neighbourhood in four sections
Chapter 5. Analysis and discussion of findings. Perceptions of the issues and features of Broomhall, information needs, and provision

5.1 Introduction

5.1.1 Overview

5.1.2 How the issues and features of Broomhall became information needs?

5.1.2.1 NEGATIVE ISSUES, AND INFORMATION NEEDS PERCEIVED BY THE RESIDENTS OF BROOMHALL – AN OVERVIEW

5.1.2.2 POSITIVE FEATURES, AND INFORMATION NEEDS PERCEIVED BY THE RESIDENTS OF BROOMHALL – AN OVERVIEW

5.1.3 Information provision

5.1.3.1 INFORMATION PROVISION THROUGH LETTERBOXES OF BROOMHALL RESIDENTS’ HOMES

5.1.3.2 INFORMATION PROVISION DISPLAYED AT PREMISES OF BROOMHALL ORGANISATIONS (IN BOTH DOCUMENTAL INFORMATION INSTITUTIONS (DIIS) AND NON-DIIS)

5.2 Analysis and discussion of the issues and features of Broomhall, and the interrelationships with information needs and provision, as perceived by residents

5.2.1 Issues, information needs, and provision about territoriality or uses of the land

5.2.1.1 ISSUES ABOUT TERRITORIALITY OR USES OF THE LAND

5.2.1.2 INFORMATION NEEDS ABOUT TERRITORIALITY OR USES OF THE LAND

5.2.1.3 INFORMATION PROVISION ABOUT TERRITORIALITY OR USES OF THE LAND

5.2.2 Information needs and provision relating to poverty and social, and economic inequalities

5.2.2.1 POVERTY, AND SOCIAL, AND ECONOMIC INEQUALITY ISSUES

5.2.2.1.1 The destitute, asylum seekers, and refugees

5.2.2.1.2 Unemployment

5.2.2.1.3 Debt

5.2.2.1.4 Crime

5.2.2.2 INFORMATION NEEDS RELATING TO POVERTY, AND SOCIAL, AND ECONOMIC INEQUALITIES

5.2.2.3 INFORMATION PROVISION RELATING TO POVERTY, AND SOCIAL, AND ECONOMIC INEQUALITIES

5.2.3 Issues, information needs, and provision related to health

5.2.3.1 HEALTH ISSUES

5.2.3.1.1 Lack of health due to lack of public green open space

5.2.3.1.2 Lack of health due to lack of free, or affordable sport facilities

5.2.3.1.3 Health issues related to drugs

5.2.3.2 INFORMATION NEEDS RELATED TO HEALTH ISSUES

5.2.3.3 INFORMATION PROVISION RELATED TO HEALTH ISSUES

5.2.4 Issues, information needs, and provision related to politics

5.2.4.1 POLITICAL ISSUES

5.2.4.1.1 The Broomhall Forum

5.2.4.2 INFORMATION NEEDS RELATED TO POLITICAL ISSUES

5.2.4.3 INFORMATION PROVISION RELATED TO POLITICAL ISSUES

5.2.5 Issues, information needs, and provision related to culture

5.2.5.1 CULTURAL ISSUES

5.2.5.2 INFORMATION NEEDS RELATED TO CULTURAL ISSUES

5.2.5.3 INFORMATION PROVISION RELATED TO CULTURAL ISSUES
List of tables

Table 2.1 Conceptual scheme and its operationalization
Table 2.2 Libraries employed to review documental information for this thesis (2003-2007)
Table 2.3 Databases used to search documental information for this thesis
Table 2.4 Database fields of the working Broomhall directory of respondents
Table 2.5 Identification codes for interviewees
Table 2.6 General profile of all the interviewees (32 respondents in total)
Table 2.7 Profile of the individual interviewees. Long time neighbourhood residents (10 respondents)
Table 2.8 Profile of the individual interviewees. Information providers (8 participants)
Table 2.9 Profile of focus groups interviewees. Long time neighbourhood residents (3 focus groups with 14 participants)
Table 2.10 Profile of focus groups interviewees. Information providers (8 participants)
Table 4.1 Density of dwellings per ground area in square meters of Section A (the Hanover Estates)
Table 4.2 Density of dwellings per ground area in square meters of the Broomspring Estate of Section B
Table 4.3 Density of dwellings per ground area in square meters of Section C
Table 4.4 Density of dwellings per ground area in square meters of Section D
Table 4.5 Incompatibilities amongst census Super Output Areas (SOA) or Enumeral Districts (EDs) levels and sections, A, B, C & D of Broomhall
Table 4.6 Comparative ground areas in square metres of the ex YMCA property on Broomhall Road and the Hanover Flats (section A)
Table 4.7 Broomhall Index and Domain Scores from 2001 census
Table 4.8 Broomhall 2001 Census Key Statistics compared with Sheffield
Table 5.1 Negative issues of Broomhall
Table 5.2 Positive (or less negative, controversial, and adverse) features of Broomhall
Table 5.3 Information provision through the letter boxes of Broomhall homes (at least in section C), from 16 September 2006 to 16 March 2007
Table 5.4 Community and voluntary sector documents collected at information providers’ premises
Table 5.5 Statutory sector (central government) documents collected at information providers’ premises
Table 5.6 Statutory sector (Sheffield City Council) documents collected at information providers’ premises
Table 5.7 Documents from the private sector collected at information providers’ premises
Table 5.8 Comparison of information providers’ documents about their own organisation displayed at their premises
Table 5.9 Comparative ground areas in square metres of the ex YMCA properties on Broomhall Road (section D) and ex St. Silas Church (section C)
List of figures

Figure 4.1 Broomhall street map 91
Figure 4.2 Actual satellite map of Broomhall circa 2004-2005 as emerged from the data of this thesis 91
Figure 4.3 Map of Broomhall circa 1849 and 1899 according to the Map of Derbyshire and Yorkshire, 1st ed. 1849-1899 98
Figure 4.4 Map of Broomhall geographical limits according to the Broomhall Forum in 1999 99
Figure 4.5 Map of Broomhall geographical boundaries according to the Broomhall Forum in 2005 100
Figure 4.6 Map of Broomhall according to the Sheffield NHS (National Health Services), 2006 101
Figure 4.7 Map of the original proposal of the Broomhall Park Conservation Area, 1967 104
Figure 4.8 Map of the Broomhall Park Conservation Area as officially designated by the Sheffield City Council, 16 July 1970 105
Figure 4.9 Map of the Broomhall Park Conservation Area as officially enlarged by the Sheffield City Council, 5 July 1989 106
Figure 4.10 Map of Broomhall featuring the Havelock Housing Action boundaries 108
Figure 4.11 Map of Broomhall, c 1944, where the highly explosive bombs of the WWII Nazi Blitz were dropped on the 12th December 1940 110
Figure 4.12 Map of the plans for territorial expansion of Sheffield Hallam University within the Broomhall neighbourhood, c 1969 111
Figure 4.13 Map of Sheffield Hallam University Broomhall Park campus, section D, picture taken on 19 May 2007 112
Figure 4.14 Heptagram of Broomhall Index and Domain Scores from 2001 census 114
Figure 4.15 Broomhall Neighbourhood Locator Map within Sheffield from 2001 census 115
List of acronyms

**BBC**: British Broadcasting Corporation.
**BCC**: Broomhall Community Centre.
**BCG**: Broomhall Community Group.
**BF**: Broomhall Forum.
**BME**: Black and Minority Ethnic.
**BPA**: Broomhall Park Association.
**CAB**: Citizens’ Advice Bureau.
**CAQDAS**: Computer-Assisted Analysis of Qualitative Data.
**DII**: Documental Information Institutions or Institutions of Information Recorded in Documents.
**ED**: Enumeral Districts.
**EU**: European Union.
**FG**: Focus Group (type of interview).
**HMC**: Hanover Medical Centre.
**ICT**: Information and Communication Technology.
**IP**: Individual interviews to information providers.
**LIS**: Library and Information Science.
**NHS**: National Health Service.
**HMO**: House in Multiple Occupancy.
**PCT**: Primary Care Trust.
**RI**: Individual interviews to residents.
**SCAB**: Sharrow Citizens’ Advice Bureau.
**SNIS**: Sheffield Neighbourhood Information System.
**SOA**: Super Output Areas.
**UANL**: Universidad Autónoma de Nuevo León, México (Nuevo Leon Autonomous University, Mexico).
**UNAM**: Universidad Nacional Autónoma de México, México (Mexico National Autonomous University, Mexico).
**YMCA**: Young Men’s Christians Association.
Translation note

Unless otherwise noted, all Spanish to English translations are my own --Z.M. Muela-Meza.